

## II

(Icke-lagstifningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1124/2010

av den 29 november 2010

om fastställande för 2011 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 43.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 43.3 i fördraget ska rådet, på förslag av kommissionen, besluta om åtgärder om fastställande och fördelning av fiskemöjligheter.
- (2) Enligt rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>(1)</sup> ska bestämmelser för tillträde till vatten och resurser och för hållbar fiskeverksamhet fastställas med beaktande av tillgängliga vetenskapliga rön, särskilt den rapport som utarbetats av vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (STECF).
- (3) Det åligger rådet att anta åtgärder för att fastställa och fördela fiskemöjligheter för varje fiske eller grupp av fisken, inbegripet, i tillämpliga fall, vissa villkor som funktionellt hänger samman med detta. Fiskemöjligheterna bör fördelas bland medlemsstaterna på ett sådant sätt att varje medlemsstat garanteras relativ stabilitet i fiskeverksamheten för varje bestånd eller fiske, med beaktande av målen för den gemensamma fiskeripolitiken enligt förordning (EG) nr 2371/2002.
- (4) De totala tillåtna fångstmängderna (nedan kallade TAC) bör fastställas på grundval av tillgängliga vetenskapliga rekommendationer, med beaktande av biologiska och socioekonomiska aspekter, samtidigt som de olika fiskerinäringarna garanteras en rättvis behandling, samt de syn-

punkter som framkommit vid samråden med berörda parter, framför allt vid mötena med den rådgivande kommittén för fiskerinäringen och vattenbruk och berörda regionala rådgivande kommittéer.

- (5) När det gäller bestånd för vilka det upprättats särskilda fleråriga planer bör fiskemöjligheterna fastställas i enlighet med bestämmelserna i dessa planer. Följaktligen bör fångstbegränsningar och begränsningar av fiskeansträngningen för torskbestånden i Östersjön fastställas i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1098/2007 av den 18 september 2007 om upprättande av en flerårig plan för torskbestånden i Östersjön och det fiske som utnyttjar de bestånden<sup>(2)</sup>.
- (6) Utnyttjandet av fiskemöjligheter som fastställs i denna förordning regleras av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs<sup>(3)</sup>, framför allt av artiklarna 33 och 34 om registrering av fångstuppgifter och fiskeansträngning och om anmälan av uppgifter om uttömning av fiskemöjligheter. Det är därför nödvändigt att ange vilka koder medlemsstaterna ska använda när de sänder uppgifter till kommissionen om landningar av de bestånd som omfattas av den här förordningen.
- (7) Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 847/96 av den 6 maj 1996 om att införa ytterligare villkor för förvaltning av totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning mellan åren<sup>(4)</sup> måste det anges vilka bestånd som ska omfattas av åtgärderna i den förordningen.
- (8) För att trygga försörjningen för unionens fiskare är det viktigt att dessa fisken öppnas den 1 januari 2011.

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EUT L 248, 22.9.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 115, 9.5.1996, s. 3.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 5

KAPITEL I  
TILLÄMPNINGSOMRÅDE OCH DEFINITIONER

Artikel 1

**Syfte**

I denna förordning fastställs för 2011 fiskemöjligheter för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön.

Artikel 2

**Tillämpningsområde**

Denna förordning ska tillämpas på EU-fartyg som är verksamma på Östersjön.

Artikel 3

**Definitioner**

I denna förordning avses med

- a) *Ices-områden*: de geografiska områden som fastställs av Internationella havsforskningsrådet och som anges i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 2187/2005 av den 21 december 2005 om bevarande av fiskeresurser genom tekniska åtgärder i Östersjön, Bälten och Öresund <sup>(1)</sup>,
- b) *Östersjön*: Ices-delområdena 22–32,
- c) *EU-fartyg*: ett fiskefartyg som för en medlemsstats flagg och är registrerat i unionen,
- d) *total tillåten fångstmängd (TAC)*: den kvantitet som får fångas ur varje bestånd per år,
- e) *kvot*: en andel av en TAC som tilldelas unionen, en medlemsstat eller ett tredjeland,
- f) *dag ute ur hamn*: varje 24-timmarsperiod eller del av sådan som fartyget tillbringar ute ur hamn.

KAPITEL II

**FISKEMÖJLIGHETER**

Artikel 4

**TAC:er och deras fördelning**

TAC:erna, fördelningen av dessa mellan medlemsstaterna samt, i tillämpliga fall, de villkor som funktionellt hänger samman med detta anges i bilaga I.

**Särskilda bestämmelser om fördelningen**

1. Fördelningen mellan medlemsstaterna av fiskemöjligheterna enligt denna förordning ska göras utan att det påverkar
  - a) byten enligt artikel 20.5 i förordning (EG) nr 2371/2002,
  - b) omfördelningar enligt artikel 37 i förordning (EG) nr 1224/2009,
  - c) ytterligare landningar tillåtna enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96,
  - d) kvantiteter som hålls inne i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96,
  - e) avdrag enligt artiklarna 37, 105, 106 och 107 i förordning (EG) nr 1224/2009.

2. Om inget annat anges i bilaga I till denna förordning, ska artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 tillämpas på bestånd som omfattas av försiktighets-TAC, och artiklarna 3.2, 3.3 och 4 i den förordningen på bestånd som omfattas av analytisk TAC.

Artikel 6

**Villkor för landning av fångster och bifångster**

Fisk från bestånd för vilka fångstbegränsningar har fastställts får endast behållas ombord eller landas om

- a) fångsterna har gjorts av fartyg från en medlemsstat som har en kvot, och denna kvot inte är uttömd, eller
- b) fångsterna utgör en del av en unionskvot som inte har fördelats mellan medlemsstaterna i form av kvoter, och denna unionskvot inte är uttömd.

Artikel 7

**Begränsning av fiskeansträngningen**

1. Begränsningarna av fiskeansträngningen fastställs i bilaga II.
2. De begränsningar som avses i punkt 1 ska också tillämpas på Ices-delområdena 27 och 28.2, om kommissionen inte har fattat ett beslut i enlighet med artikel 29.2 i förordning (EG) nr 1098/2007 om att undanta dessa delområden från de begränsningar som föreskrivs i artiklarna 8.1 b, 8.3, 8.4, 8.5 och 13 i den förordningen.

<sup>(1)</sup> EUT L 349, 31.12.2005, s. 1.

3. De begränsningar som avses i punkt 1 ska inte tillämpas på Ices-delområde 28.1 om kommissionen inte har fattat ett beslut i enlighet med artikel 29.4 i förordning (EG) nr 1098/2007 om att de begränsningar som föreskrivs i artikel 8.1 b, 8.3, 8.4 och 8.5 i förordning (EG) nr 1098/2007 ska tillämpas på detta delområde.

#### KAPITEL III

#### SLUTBESTÄMMELSER

##### Artikel 8

#### Överföring av uppgifter

När medlemsstaterna i enlighet med artiklarna 33 och 34 i förordning (EG) nr 1224/2009 sänder uppgifter till kommissio-

nen om de kvantiteter ur varje bestånd som landats, ska de använda de beståndskoder som anges i bilaga I till den här förordningen.

##### Artikel 9

#### Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 2010.

På rådets vägnar

K. PEETERS

Ordförande

## BILAGA I

## TAC:ER SOM GÄLLER FÖR EU-FARTYG I OMRÅDEN MED TAC:ER PER ART OCH PER OMRÅDE

I följande tabeller anges TAC:er och kvoter (i ton färsk vikt, utom där annat anges) för varje bestånd samt, i tillämpliga fall, de villkor som funktionellt hänger samman med dessa.

Hänvisningar till fiskezoner är hänvisningar till Ices-områden, om inte annat anges.

Inom varje område redovisas fiskbestånden i alfabetisk ordning efter arternas latinska namn. Nedanstående tabell innehåller de latinska namn och motsvarande svenskt namn som gäller vid tillämpningen av denna förordning:

Vetenskapligt namn	Trebokstavskod	Svenskt namn
<i>Clupea harengus</i>	HER	Sill/strömning
<i>Gadus morhua</i>	COD	Torsk
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Rödspätta
<i>Salmo salar</i>	SAL	Lax
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Skarpsill

Art:	Sill/strömning <i>Clupea harengus</i>	Zon:	Delområdena 30–31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finland	85 568		
Sverige	18 801		
EU	104 369		
TAC	104 369		Analytisk TAC

Art:	Sill/strömning <i>Clupea harengus</i>	Zon:	Delområdena 22–24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danmark	2 227		
Tyskland	8 763		
Finland	1		
Polen	2 067		
Sverige	2 826		
EU	15 884		
TAC	15 884		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

<b>Art:</b>	Sill/strömning <i>Clupea harengus</i>	<b>Zon:</b>	Delområdena 25–27, 28.2, 29 och 32 (EU-vatten) HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Danmark	2 363		
Tyskland	627		
Estland	12 068		
Finland	23 557		
Lettland	2 978		
Litauen	3 136		
Polen	26 763		
Sverige	35 928		
EU	107 420		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
<b>Art:</b>	Sill/strömning <i>Clupea harengus</i>	<b>Zon:</b>	Delområde 28.1 HER/03D.RG
Estland	16 809		
Lettland	19 591		
EU	36 400		
TAC	36 400		Analytisk TAC
<b>Art:</b>	Torsk <i>Gadus morhua</i>	<b>Zon:</b>	Delområdena 25–32 (EU-vatten) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danmark	13 544		
Tyskland	5 388		
Estland	1 320		
Finland	1 036		
Lettland	5 036		
Litauen	3 318		
Polen	15 595		
Sverige	13 721		
EU	58 957		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC

<b>Art:</b> Torsk <i>Gadus morhua</i>	<b>Zon:</b> Delområdena 22–24 (EU-vatten) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.	
Danmark	8 206	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analytisk TAC            Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.            Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.         </div>
Tyskland	4 012	
Estland	182	
Finland	161	
Lettland	679	
Litauen	440	
Polen	2 196	
Sverige	2 924	
EU	18 800	
TAC	18 800	
<b>Art:</b> Rödspätta <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zon:</b> Delområdena 22–32 (EU-vatten) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.	
Danmark	2 179	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Försiktighets-TAC            Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.         </div>
Tyskland	242	
Polen	456	
Sverige	164	
EU	3 041	
TAC	3 041	

<b>Art:</b>	Lax <i>Salmo salar</i>	<b>Zon:</b>	Delområdena 22–31 (EU-vatten) SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danmark	51 829 <sup>(1)</sup>		
Tyskland	5 767 <sup>(1)</sup>		
Estland	5 267 <sup>(1)</sup>		
Finland	64 627 <sup>(1)</sup>		
Lettland	32 965 <sup>(1)</sup>		
Litauen	3 875 <sup>(1)</sup>		
Polen	15 723 <sup>(1)</sup>		
Sverige	70 056 <sup>(1)</sup>		
EU	250 109 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

<sup>(1)</sup> Uttryckt i antal enskilda fiskar.

<b>Art:</b>	Atlantlax <i>Salmo salar</i>	<b>Zon:</b>	Delområde 32 (EU-vatten) SAL/3D32.
Estland	1 581 <sup>(1)</sup>		
Finland	13 838 <sup>(1)</sup>		
EU	15 419 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

<sup>(1)</sup> Uttryckt i antal enskilda fiskar.

<b>Art:</b>	Skarpsill <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Zon:</b>	Delområdena 22–32 (EU-vatten) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danmark	28 485		
Tyskland	18 046		
Estland	33 077		
Finland	14 911		
Lettland	39 949		
Litauen	14 451		
Polen	84 780		
Sverige	55 067		
EU	288 766		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.



## BILAGA II

**BEGRÄNSNING AV FISKEANSTRÄNGNINGEN**

1. Medlemsstaterna ska se till att de fartyg som för deras flagg får fiska med trålar, snurrevadar eller liknande redskap med en maskstorlek på 90 mm eller mer, med garn, snärjgarn eller grimgarn med en maskstorlek på 90 mm eller mer och med bottenlinor, långrevar med undantag av drivlinor, handlinor och pilkmaskiner under högst
    - a) 163 dagar ute ur hamn i delområdena 22–24 utom under perioden 1–30 april då artikel 8.1 a i förordning (EG) nr 1098/2007 ska tillämpas, och
    - b) 160 dagar ute ur hamn i delområdena 25–28, utom under perioden 1 juli–31 augusti då artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 1098/2007 ska tillämpas.
  2. Det högsta antalet dagar ute ur hamn som fartyg årligen får tillbringa i de två områden som anges i punkt 1 a och b och fiska med de redskap som anges i punkt 1 får inte överstiga det högsta antalet dagar som tilldelats för ett av de två områdena.
-